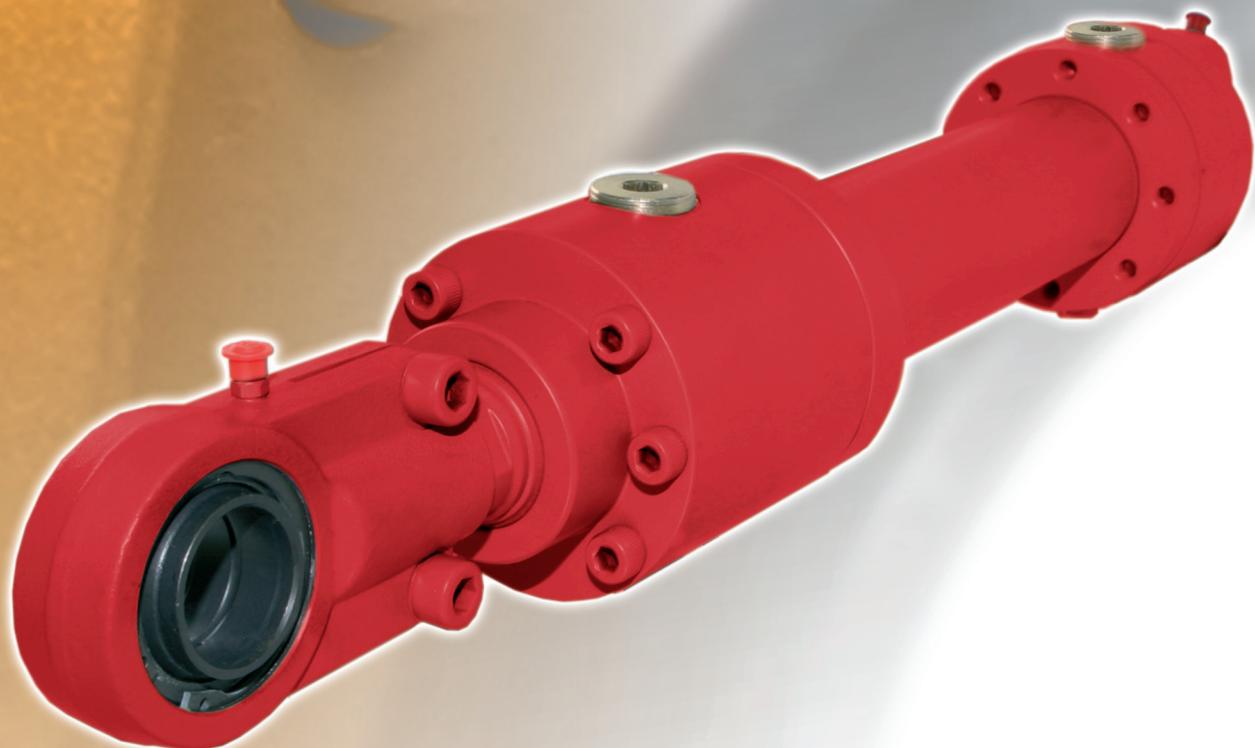


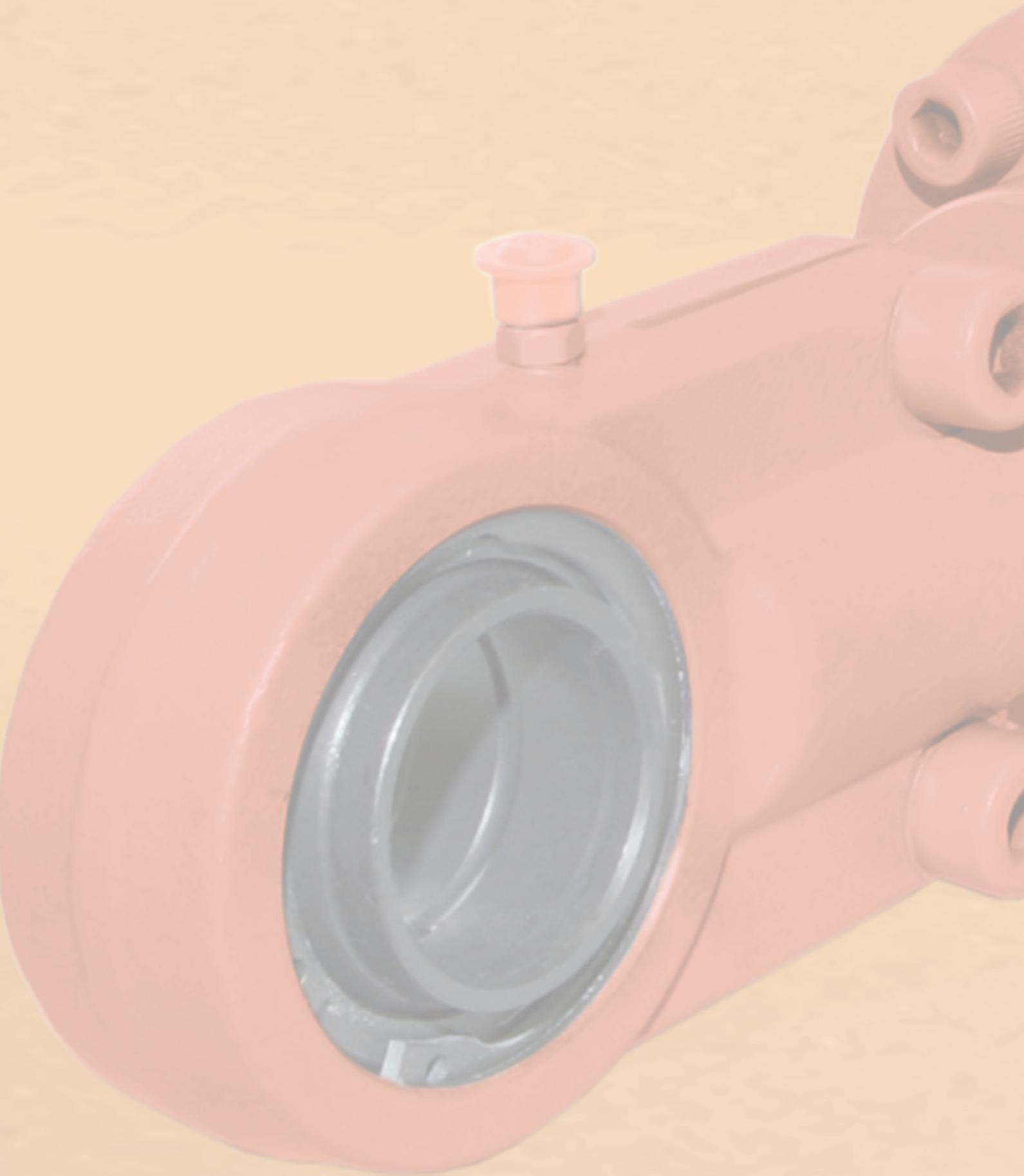
HD 6020

Kaksitoiminen hydraulisylinteri
ISO 6020

Double Acting Hydraulic Cylinder



HYDORING



HD 6020

Kaksitoiminen hydraulisyntteri

HD 6020 on standardin ISO 6020 mukainen, raskaaseen teollisuuskäyttöön sopiva kaksitoiminen sylinterisarja. Männän halkaisijat ovat välillä Ø25 – 200, ja kutakin mäntäkokoa kohti on kaksi valinnaista varsivaihtoehtoa. Liitintääkuissa on lieriömäinen putkikierre. Sylinterin iskun pituus on asiakkaan määrättäväissä. Pituuden ja iskun toleranssit ovat ISO 8135 mukaisia.

HD 6020 -sarjan suunnittelussa on kiinnitetty erityistä huomiota sylinterin tiiviteen. Niinpä varrella käytetään kaksoistiivesterakennetta. Siinä liukurengastiviste toimii varsinaisena painetiivesteenä. Sen takana, paineettomalla puolella, on huulitiiviste, joka pyyhkii varrelta painetiivesteen ohja päässeeseen öljykalvon. Kokemus on osoittanut, että normaalisti toimiva 6020-sarjan sylinteri vuotaa vain hyvin vähän.

Sylinteri toimitetaan haluttaessa säädettävillä päätyasentovaimennuksilla varustettuna. Vaimennus on luonteeltaan itsekeskittyvä ja sisältää vastaventtiili-toiminnon.

KÄYTTÖOLOSUHTEET		MATERIAALIT, TIIVISTEET		TOIMITUSTILA
Nimellispaine	16 MPa (160 bar)	Sylinteriputki	Saumaton teräsputki, sisäpinta silovalssattu tai hoonattu Ra 0,4	Sylinterit toimitetaan koeajettuna, pohjamallattuna ja liitinaukot tulppauna.
Koepaine	25 MPa (250 bar)	Männänvarsit	Kovakromattu tanko, kromikerroksen paksuus min. 20 µm, Ra 0,4	Pohjamaalin vakioväri on musta.
Käyttölämpötila	-30 °C...+90 °C	Männän tiiviste	Kaksitoiminen kompaktitiiviste, nitrililuki/Liukurengastiviste PTFE	Sylinterit voidaan toimittaa myös asiakkaan haluamalla tavalla pinatakäsiteilyinä.
Suurin männän nopeus	0,5 m/s	Männän ohjain	Polyamidi/kudospakeliitti	Kaikki sylinterit testataan ISO 10100 mukaisesti.
Paineväliaine	mineraaliöljyt	Varren painetiiveste	Liukurengastiviste	
		Varren lisätiiveste	Huulitiiviste, polyuretaani	
		Varren ohjain	Kudospakeliitti	
		Luovutin	Nitrililuki/Polyuretaani	

Vakiosylinteriä voidaan tarvittaessa helposti varioida vähäisin rakenne- ja materiaalimuutoksin. Jos teknilliset vaatimuksette poikkeavat yllä olevista spesifikaatioistamme, ottakaa yhteyttä suunnitteluoastoonme.

Double acting hydraulic cylinder

HD 6020 is a double acting cylinder series for heavy duty industrial applications. It complies with the standard ISO 6020. Bore size range from Ø25 to 200 mm and two optional rod diameters for each bore. The connection ports are threaded with parallel threads. Stroke lengths according to customer's requirements. Tolerances for cylinder length and stroke as per ISO 8135.

When designing HD 6020 -series, extra attention has been paid to ensure, that the cylinders are made leak-free. Thus we use double sealing for the rod. This means, that on the unpressurized side of the pressure seal there is another seal, which wipes the oil film passed the first seal. From experience we know, that the leakage of an undamaged 6020-series cylinder is minimal.

The cylinders can be supplied with or without adjustable cushioning at either or both end positions. The cushioning is self-centering and includes check valve -action.

FIELD OF APPLICATION		MATERIALS, SEALS		STANDARD DELIVERY
Nominal pressure	16 MPa (160 bar)	Cylinder barrel	Seamless steel tube, internally rolled or honed to Ra 0,4	Cylinders are supplied as tested, priming painted and oil connections plugged.
Test pressure	25 MPa (250 bar)	Piston rod	Hard chrome plated, layer thickness more than 20 µm, Ra 0,4	The standard colour of the priming paint is black.
Temperature range	-30 °C...+90 °C	Piston seal	Double acting compact seal, nitrile rubber/Slide ring seal, PTFE	The cylinders may also be supplied with surface finishing to meet the customer's wishes.
Max. piston speed	0.5 m/s	Piston guiding	Polyamide / Fabric reinforced bakelite	
Pressure medium	mineral oils	Rod seal, pressure seal	Slide ring seal	
		Rod seal, additional seal	Lip seal, polyurethane	
		Rod guiding	Fabric reinforced bakelite	
		Wiper	Nitrile rubber / Polyurethane	All cylinders are tested according to ISO 10100.

Standard cylinder may easily be varied by minor changes in construction or materials. If your technical requirements are outside the specifications above, please contact our design department.

Typpikoodi:

Model Code:

HD 6020 PK 125 / 70 – 1280 – a+b – 100 – xxx

HD 6020 -sarja
HD 6020 -series

0 = vakiosylinteri
standard cylinder
5 = erikoisversio
special version

Sylinterin kiinnike
Cylinder mounting

P = pohjan pallonivelkiinnike
cap eye with spherical plain bearing
T = tappinivel
trunnion
LA = laippa etupäädyssä
head flange
LB = laippa takapäädyssä
cap flange

Männänvarren kiinnike
Piston rod mounting

K = ulkokierre
male thread
KP = varren pallonivelkiinnike
rod eye with spherical plain bearing

Männän halkaisija
Bore size

Männänvarren halkaisija
Rod diameter

Iskun pituus (mm)
Stroke length (mm)

Vaimennus etupäädyssä; vain tarvittaessa
Cushioning in head end; only when necessary

Vaimennus takapäädyssä; vain tarvittaessa
Cushioning in cap end; only when necessary

Rajoittimen pituus (mm); vain tarvittaessa
Stopper length (mm); only when necessary

Erikoisversion numero; vain erikoisversioille
Speciality number; for special versions only

Muutamia yleisiä erikoisnumeroita
Some common speciality numbers

- 1 = matalakitkaiset tiivisteet
low friction seals
- 2 = haponkestävä varsi
stainless steel rod
- 3 = haponkestävä varsi ilman kovakromausta
stainless steel rod without hard chrome
- 4 = haponkestävä varsi ilman kovakromausta + matalakitkaiset tiivisteet
stainless steel rod without hard chrome + low friction seals

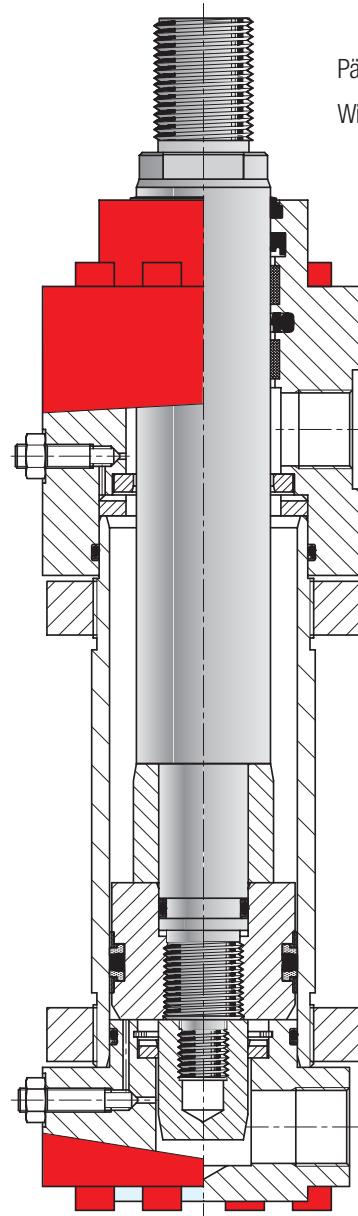
Lisäohdat selväkielisenä
Further details in clear text

HD 6020 $\varnothing 50 - \varnothing 200$

Varaosat / spare parts

1	Tiivistesarja / Seal kit	
1.1	Männäntiviste / Piston seal	
1.2	Varrentiviste / Rod seal	
1.3	Varrentiviste / Rod seal	
1.4	Luovutin / Wiper	
1.5	Ohjainrengas / Guide ring	2 kpl / pcs
1.6	O-rengas / O-ring	
1.7	Tukirengas / Back-up ring	2 kpl / pcs
1.8	O-rengas / O-ring	
1.9	Tukirengas / Back-up ring	
1.10	O-rengas / O-ring	
1.11	Tukirengas / Back-up ring	
2	Sylinteriputki / Cylinder barrel	
3	Männänvarsit / Piston rod	
4	Säätö- ja ilmausruuvit Adjustment and bleed screws	1+1 kpl 1+1 pcs

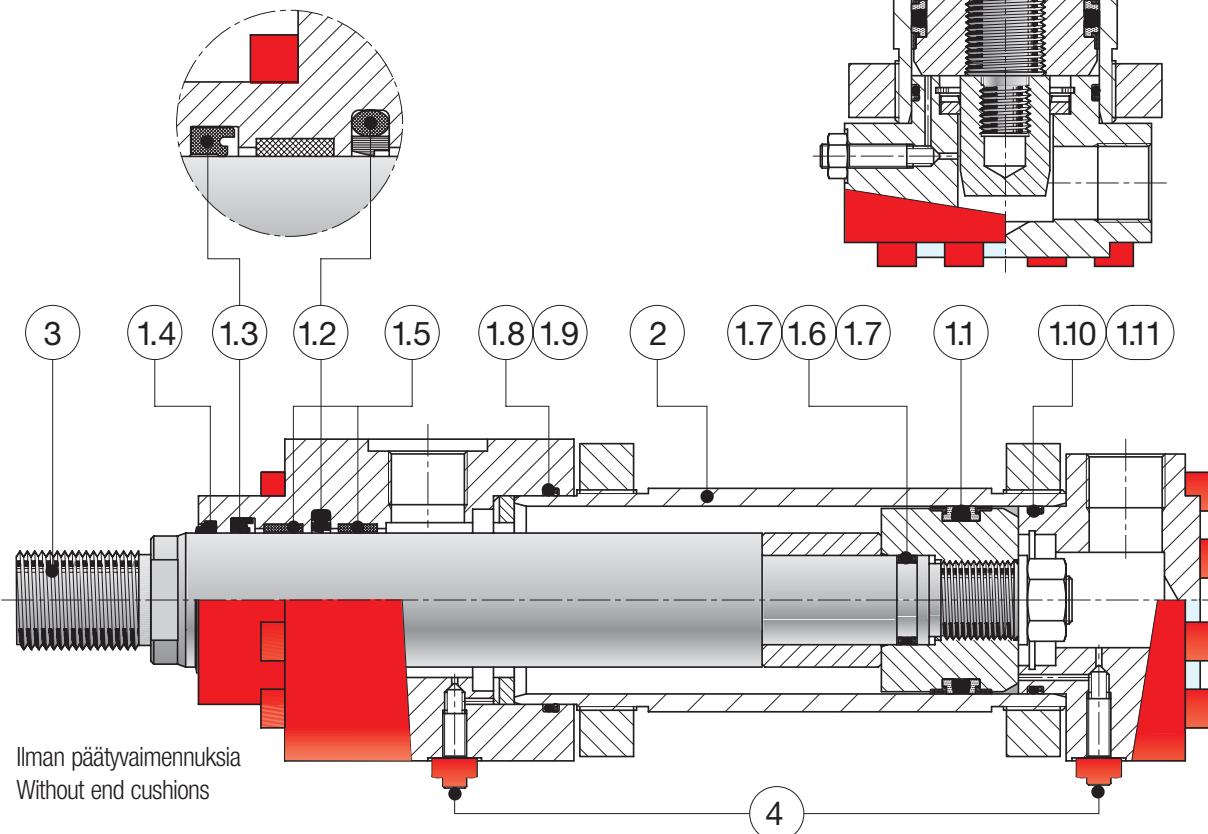
Päätyvaimennuksin
With end cushions

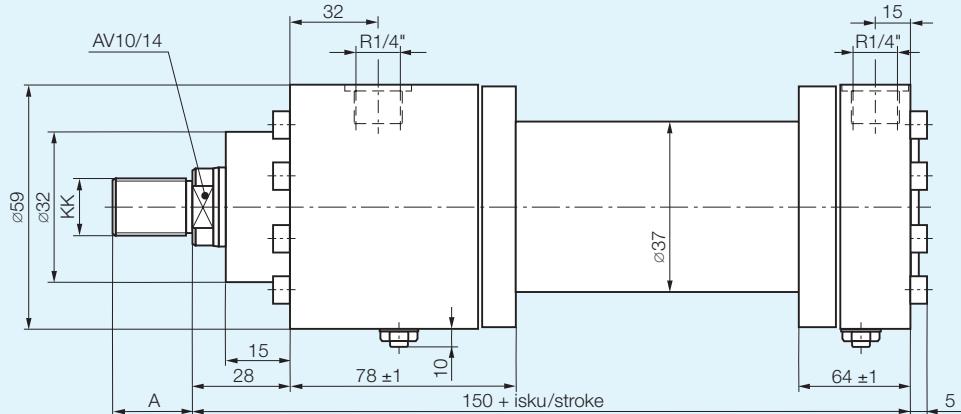


Pienien sylinterien etupääty on kaksiosainen. Niden varren ohjain on valurautaa ja tiivistesarjaan kuuluu päädyn staattinen O-rengas.

In small cylinders the head end cover is shared in two parts. The rod guiding is made of cast and the seal kit includes a static O-ring for the cover.

Kun tilaat varoasia, varmista sylinterin täydellinen typpikoodi.
When ordering spare parts, please check the complete code.



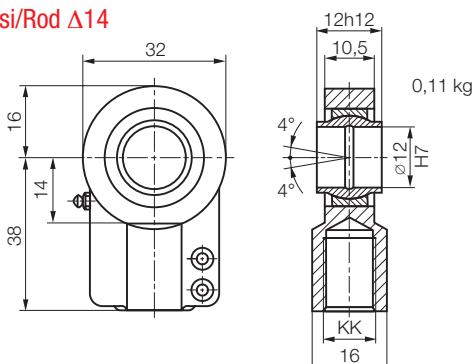


HD 6020 Ø25

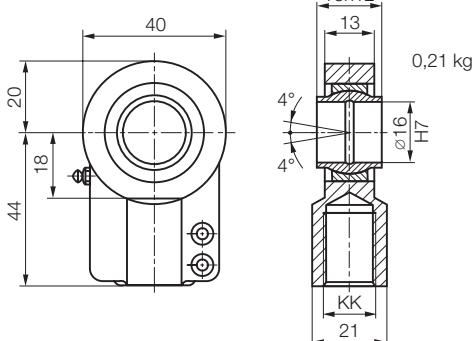
Männän halkaisija Bore size	25		mm
Männän pinta-ala Full bore area	4,91		cm ²
Varren halkaisija Rod diameter	14	18	mm
KK	M12 × 1,25	M14 × 1,5	
A	16	18	mm
Rengaspinta Annulus area	3,37	2,36	cm ²
Iskun paino Weight of stroke per 100 mm	0,58	0,66	kg

Sylinterin paino kiinnikkeineen 0-iskulla ~3,2 kg
Cylinder weight with mounting, 0-stroke ~3,2 kg

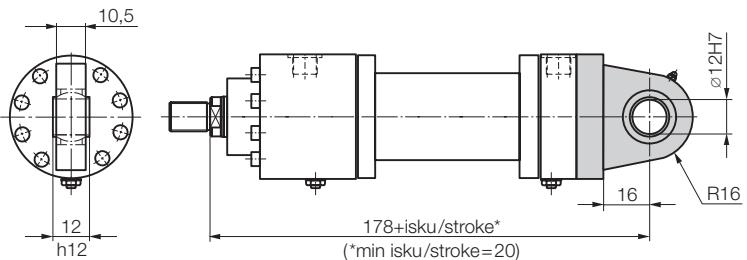
Varsi/Rod Δ14



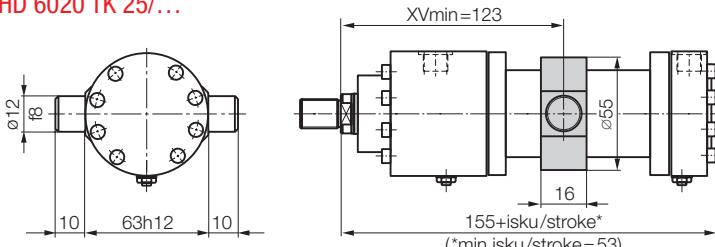
Varsi/Rod Δ18



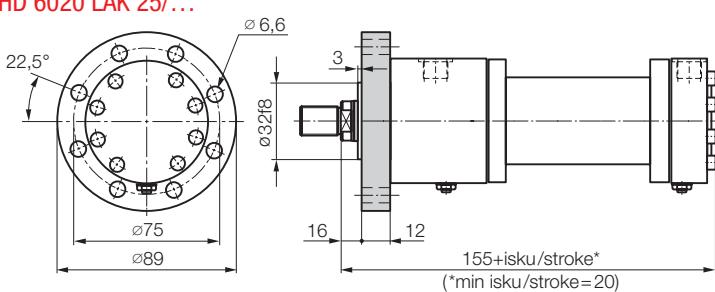
HD 6020 PK 25/...



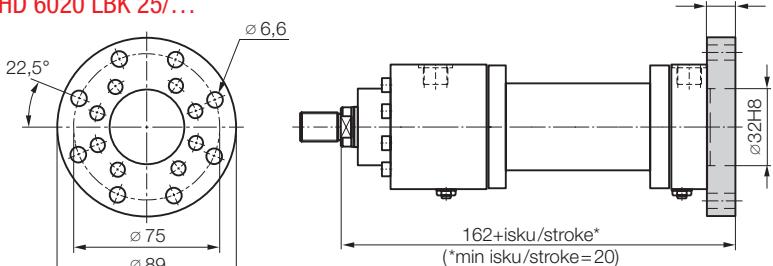
HD 6020 TK 25/...

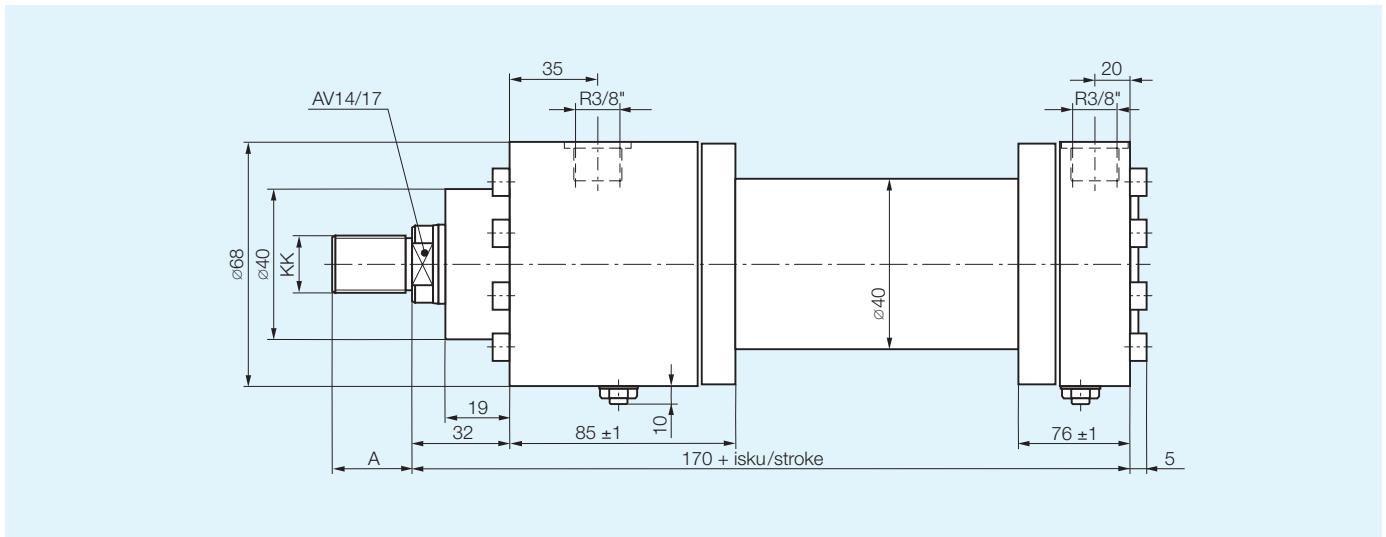


HD 6020 LAK 25/...

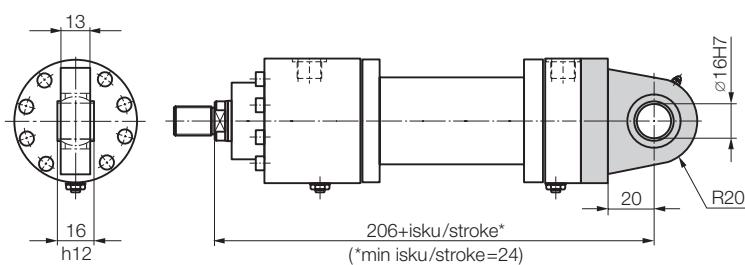


HD 6020 LBK 25/...

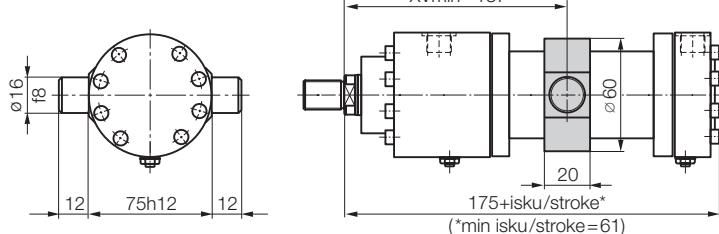




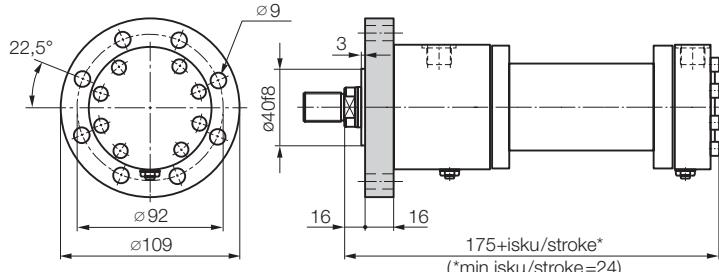
HD 6020 PK 32/...



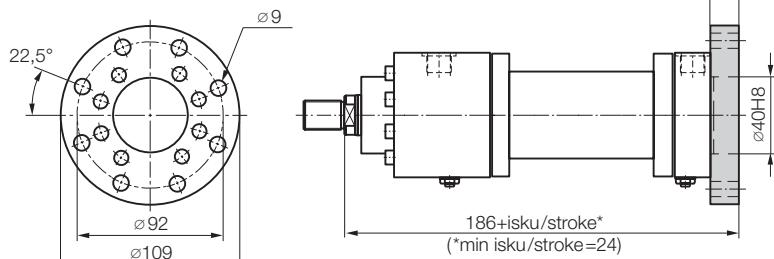
HD 6020 TK 32/...



HD 6020 LAK 32/...



HD 6020 LBK 32/...

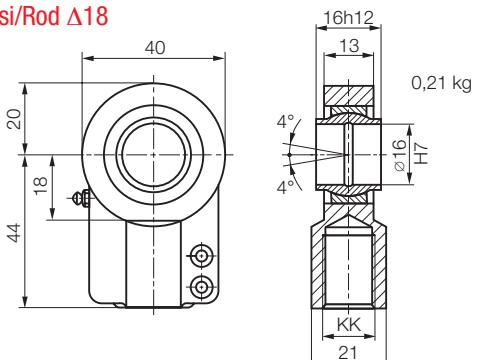


HD 6020 Ø 32

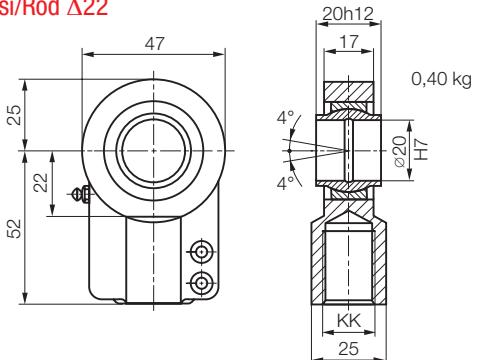
Männän halkaisija Bore size	32		mm
Männän pinta-ala Full bore area	8,04		cm ²
Varren halkaisija Rod diameter	18	22	mm
KK	M14×1,5	M16×1,5	
A	18	22	mm
Rengaspinta Annulus area	5,50	4,24	cm ²
Iskun paino Weight of stroke per 100 mm	0,55	0,65	kg

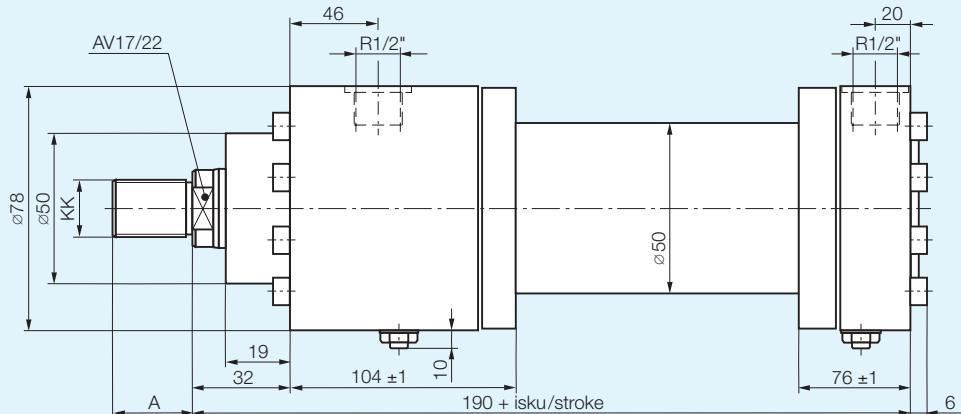
Sylinterin paino kiinnikkeineen 0-iskulla
Cylinder weight with mounting, 0-stroke ~5,1 kg

Varsi/Rod Δ18



Varsi/Rod Δ22



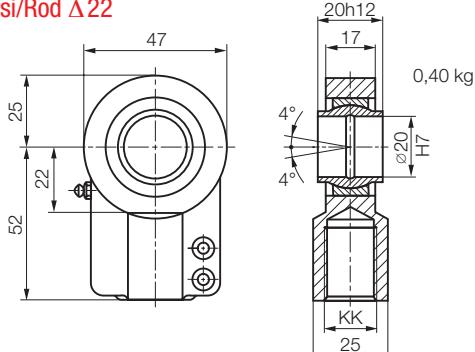


HD 6020 $\odot 40$

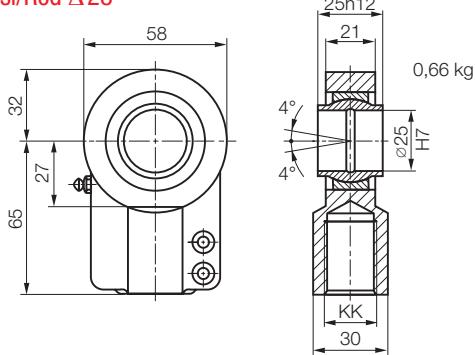
Männän halkaisija Bore size	40		mm
Männän pinta-ala Full bore area	12,6		cm ²
Varren halkaisija Rod diameter	22	28	mm
KK	M16 × 1,5	M20 × 1,5	
A	22	28	mm
Rengaspinta Annulus area	8,77	6,41	cm ²
Iskun paino Weight of stroke per 100 mm	0,85	1,04	kg

Sylinterin paino kiinnikkeineen 0-iskulla
Cylinder weight with mounting, 0-stroke ~7,4 kg

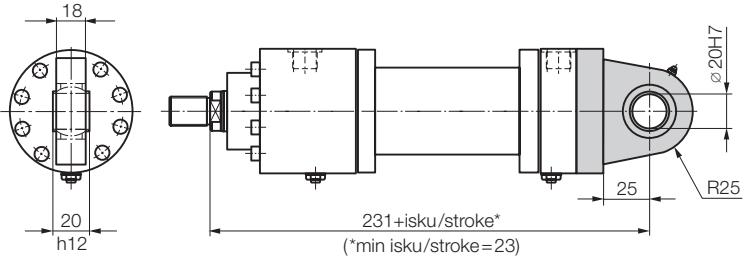
Varsi/Rod Δ22



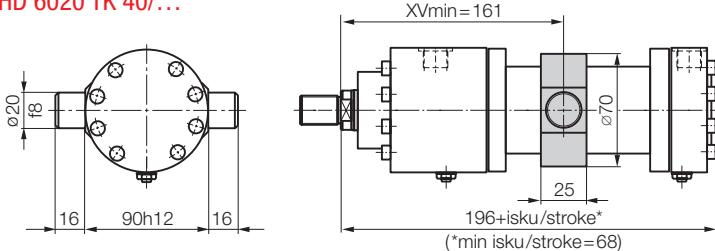
Varsi/Rod Δ28



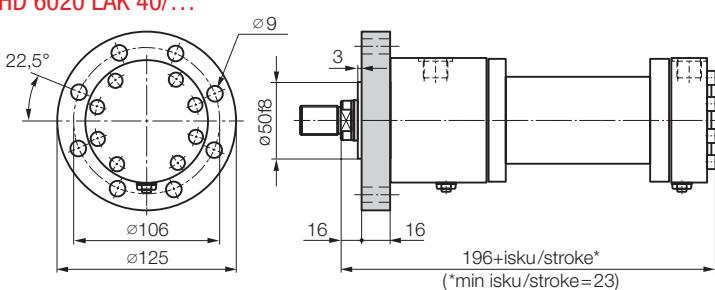
HD 6020 PK 40/...



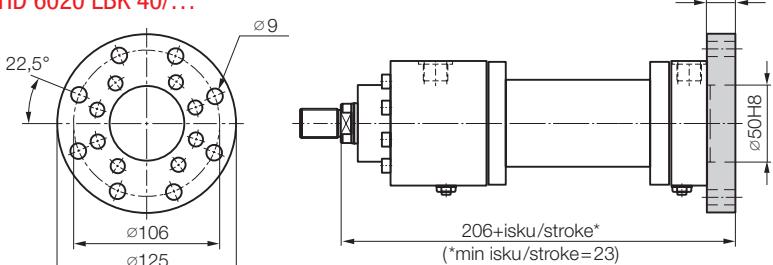
HD 6020 TK 40/...

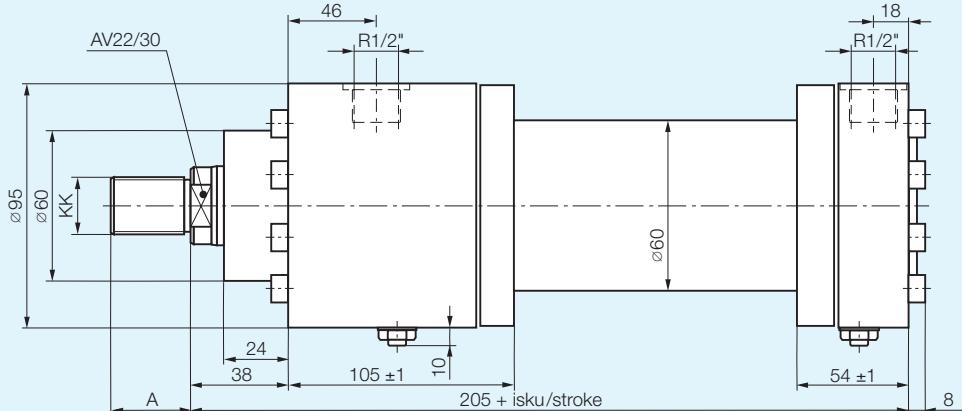


HD 6020 LAK 40/...

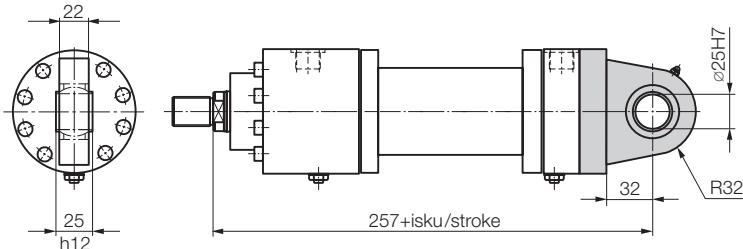


HD 6020 LBK 40/...

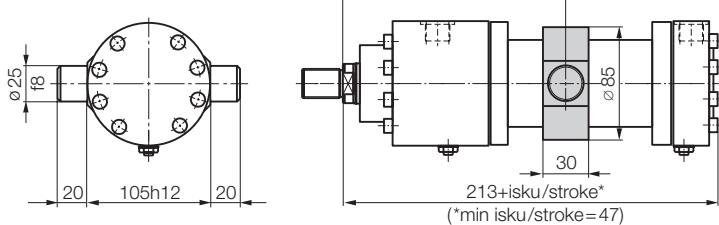




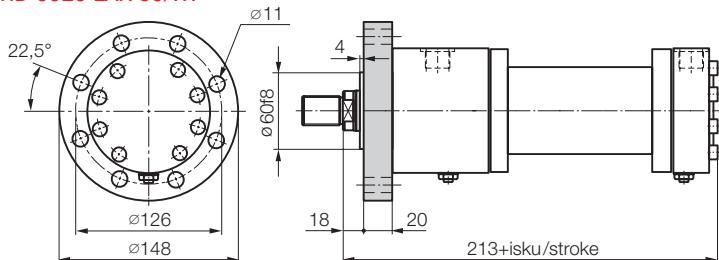
HD 6020 PK 50/...



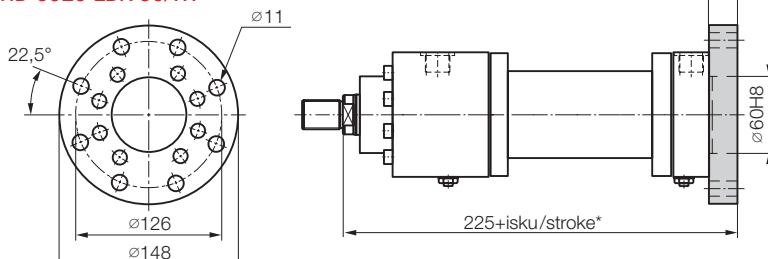
HD 6020 TK 50/...



HD 6020 LAK 50/...



HD 6020 LBK 50/...

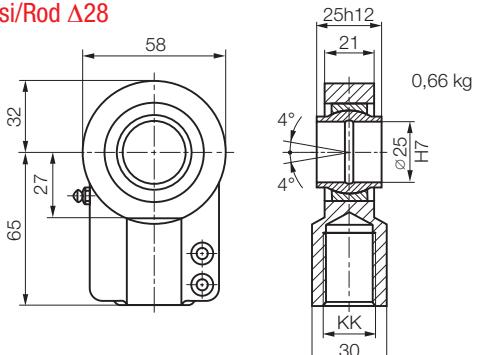


HD 6020 Ø 50

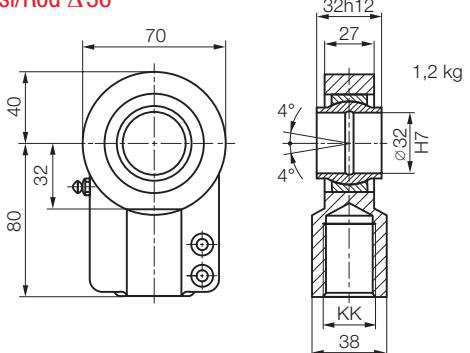
Männän halkaisija Bore size	50	mm	
Männän pinta-ala Full bore area	19,6	cm ²	
Varren halkaisija Rod diameter	28	36	mm
KK	M20×1,5	M27×2	
A	28	36	mm
Rengaspinta Annulus area	13,5	9,46	cm ²
Iskun paino Weight of stroke per 100 mm	1,16	1,48	kg

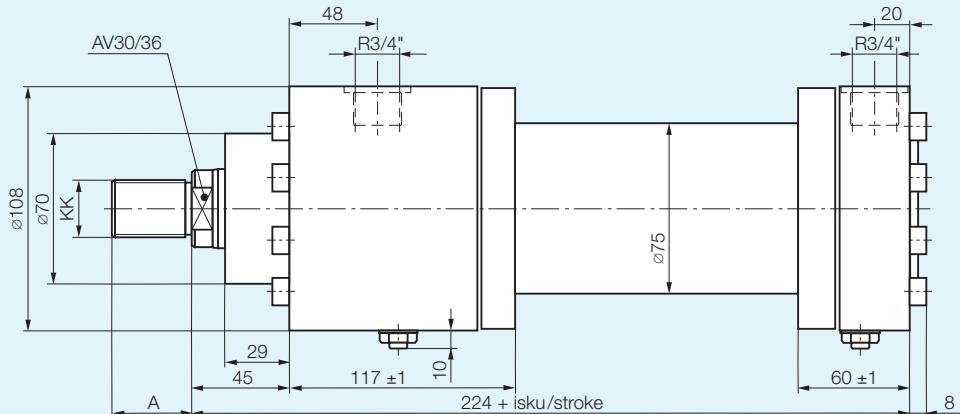
Sylinterin paino kiinnikkeineen 0-iskulla
Cylinder weight with mounting, 0-stroke ~11 kg

Varsi/Rod Δ28



Varsi/Rod Δ36



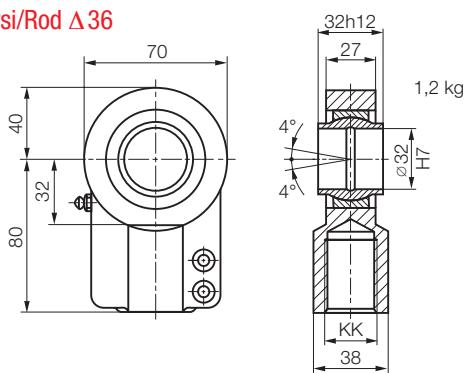


HD 6020 \varnothing 63

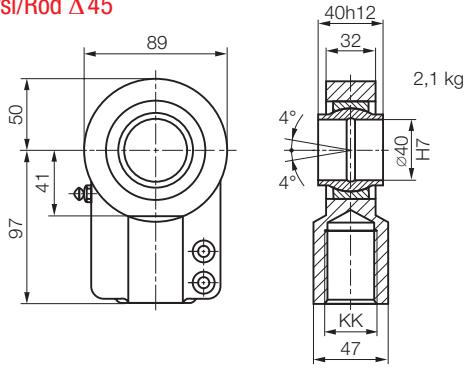
Männän halkaisija Bore size	63		mm
Männän pinta-ala Full bore area	31,2		cm ²
Varren halkaisija Rod diameter	36	45	mm
KK	M27x2	M33x2	
A	36	45	mm
Rengaspinta Annulus area	21,0	15,3	cm ²
Iskun paino Weight of stroke per 100 mm	1,8	2,3	kg

Sylinterin paino kiinnikkeineen 0-iskulla
Cylinder weight with mounting, 0-stroke ~17 kg

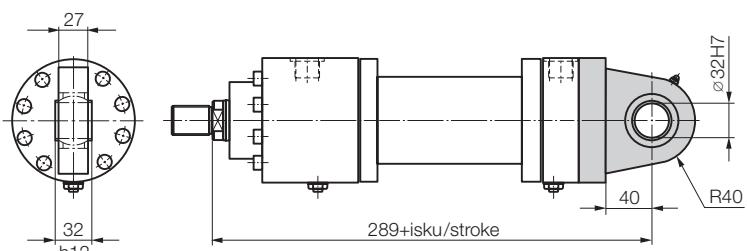
Varsi/Rod Δ 36



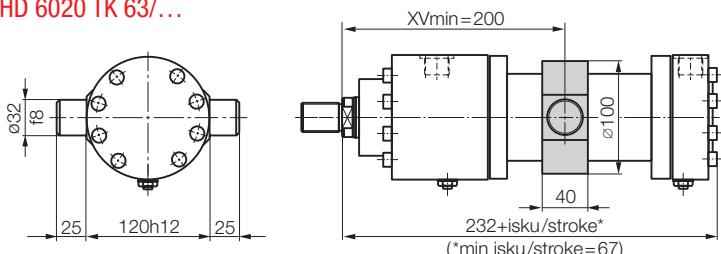
Varsi/Rod Δ 45



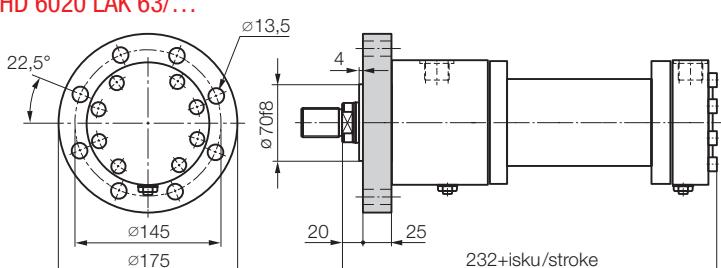
HD 6020 PK 63/...



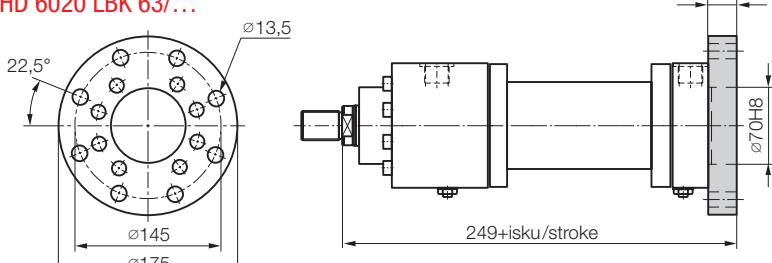
HD 6020 TK 63/...

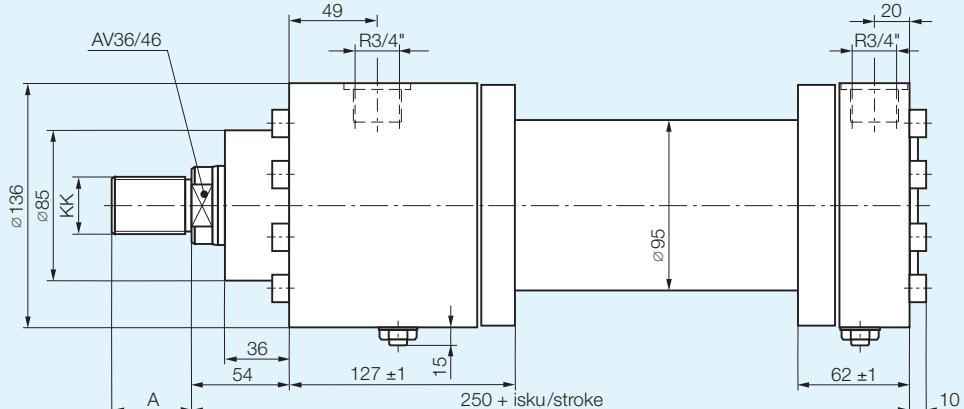


HD 6020 LAK 63/...

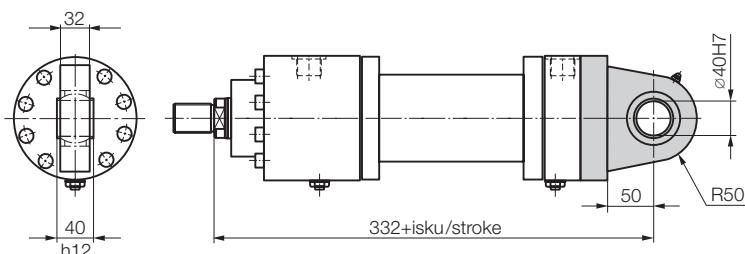


HD 6020 LBK 63/...

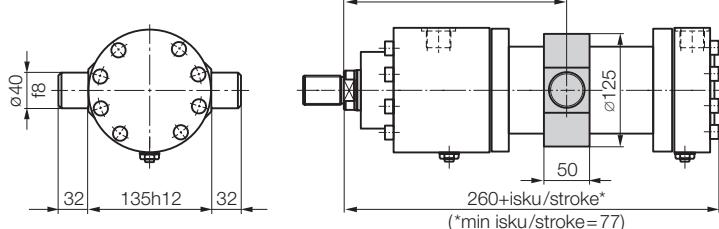




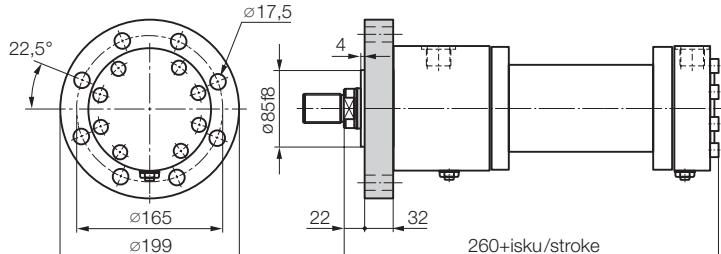
HD 6020 PK 80/...



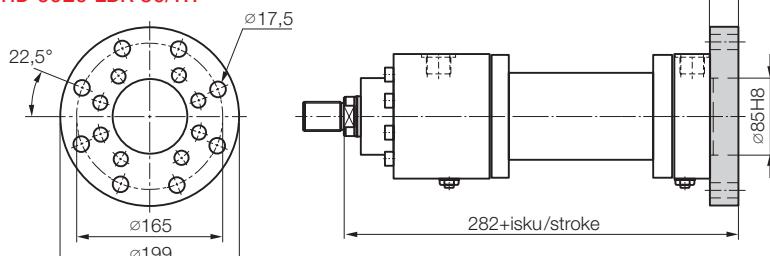
HD 6020 TK 80/...



HD 6020 LAK 80/...



HD 6020 LBK 80/...

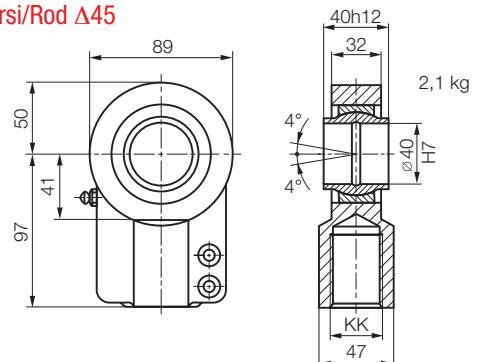


HD 6020 Ø 80

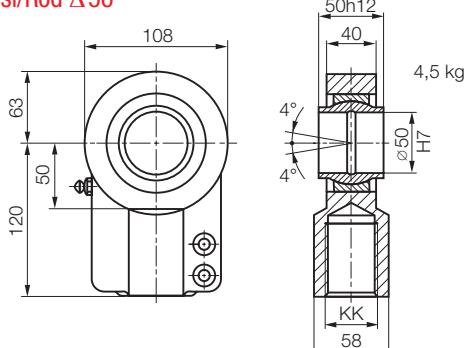
Männän halkaisija Bore size	80	mm	
Männän pinta-ala Full bore area	50,3	cm ²	
Varren halkaisija Rod diameter	45	56	mm
KK	M33×2	M42×2	
A	45	56	mm
Rengaspinta Annulus area	34,4	25,6	cm ²
Iskun paino Weight of stroke per 100 mm	2,9	3,5	kg

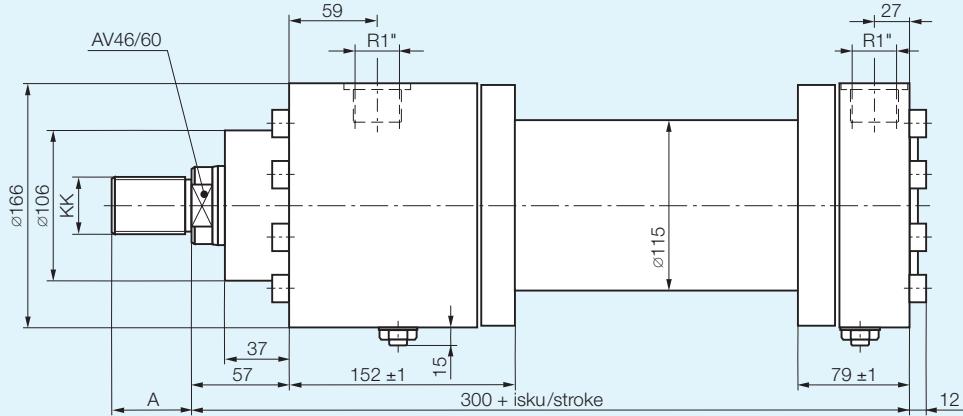
Sylinterin paino kiinnikkeineen 0-iskulla
Cylinder weight with mounting, 0-stroke ~28 kg

Varsi/Rod Δ45



Varsi/Rod Δ56



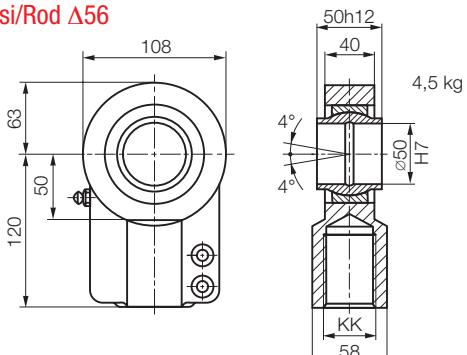


HD 6020 Ø100

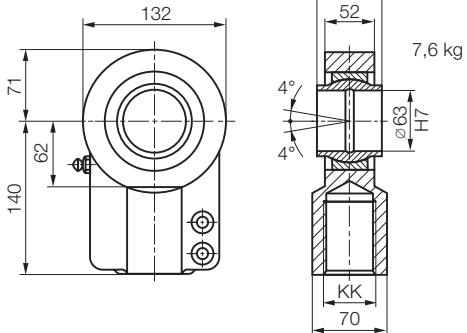
Männän halkaisija Bore size	100	mm
Männän pinta-ala Full bore area	78,5	cm ²
Varren halkaisija Rod diameter	56	70
KK	M42 × 2	M48 × 2
A	56	63
Rengaspinta Annulus area	53,9	40,1
Ilskun paino Weight of stroke per 100 mm	3,9	5,0
		kg

Sylinterin paino kiinnikkeineen O-iskulla ~50 kg
Cylinder weight with mounting, O-stroke

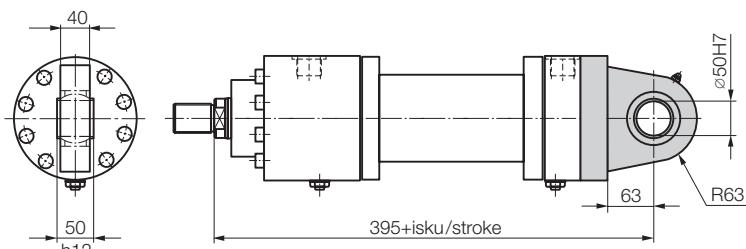
Varsi/Bod A56



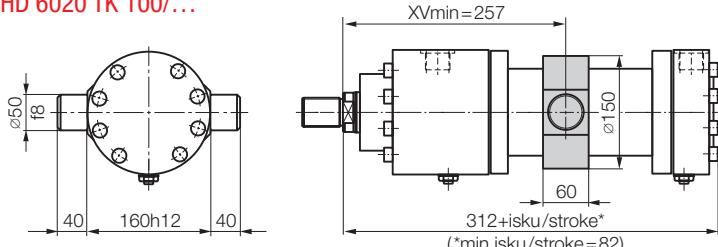
Varsi/Rod A70



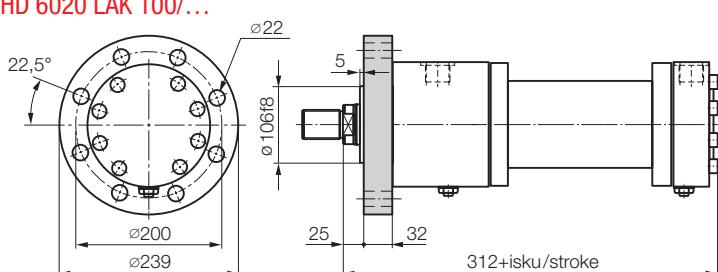
HD 6020 PK 100/...



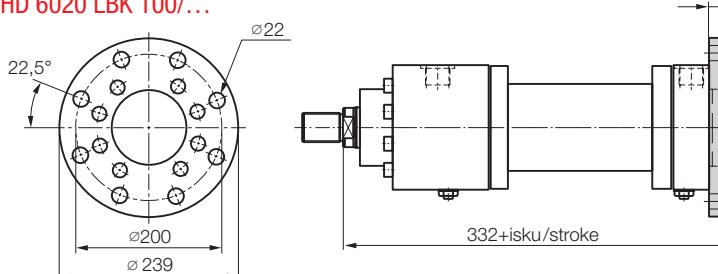
HD 6020 TK 100/...

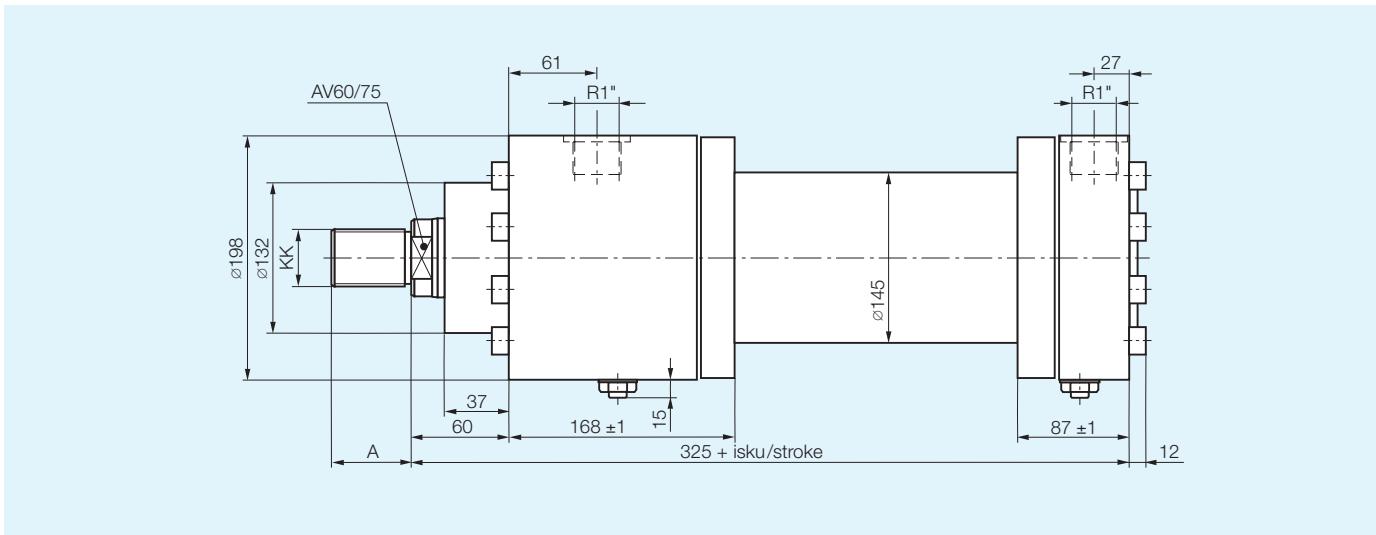


HD 6020 | AK 100/

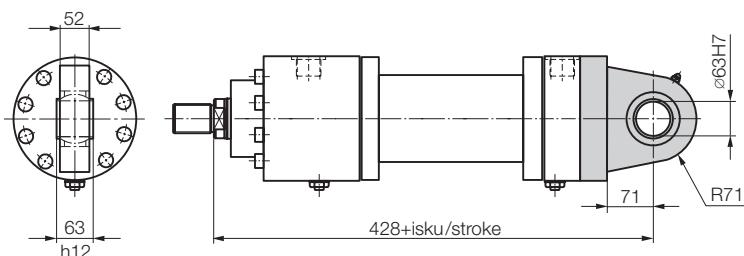


HD 6020 | BK 100/...

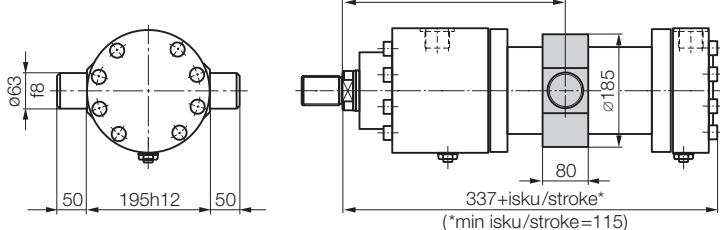




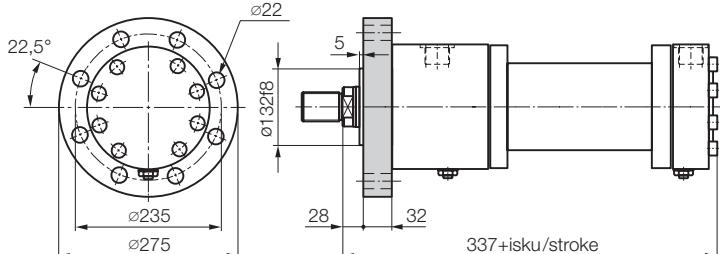
HD 6020 PK 125/...



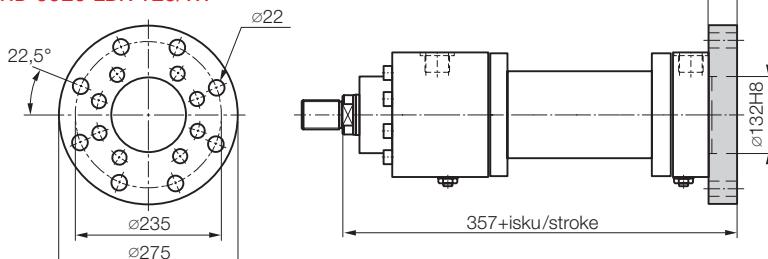
HD 6020 TK 125/...



HD 6020 LAK 125/...



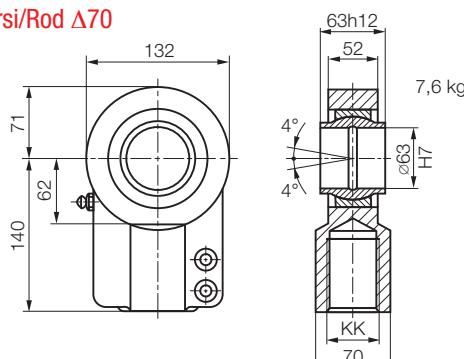
HD 6020 LBK 125/...



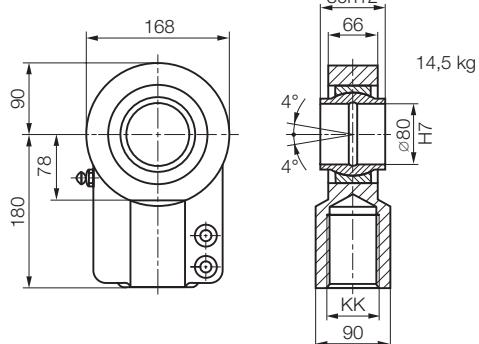
HD 6020 Ø125

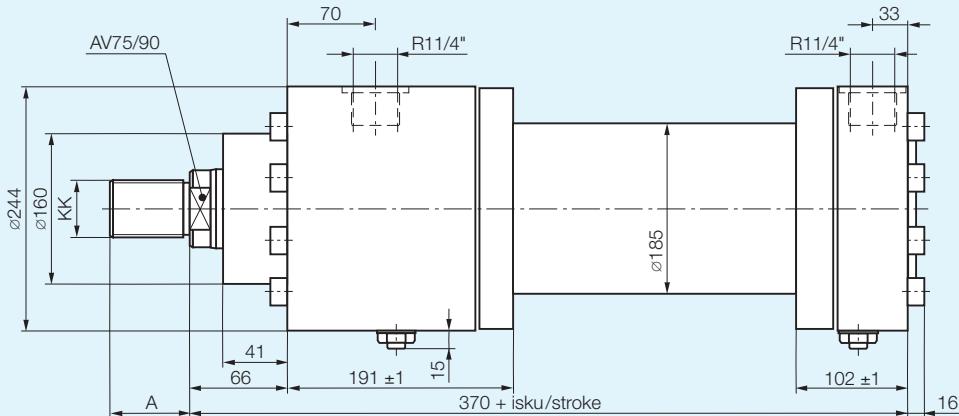
Männän halkaisija Bore size	125	mm	
Männän pinta-ala Full bore area	123	cm ²	
Varren halkaisija Rod diameter	70	90	mm
KK	M48 × 2	M64 × 3	
A	63	85	mm
Rengaspinta Annulus area	84,2	59,1	cm ²
Iskun paino Weight of stroke per 100 mm	6,4	8,3	kg
Sylinterin paino kiinnikkeineen 0-iskulla Cylinder weight with mounting, 0-stroke	~75 kg		

Varsi/Rod Δ70



Varsi/Rod Δ90



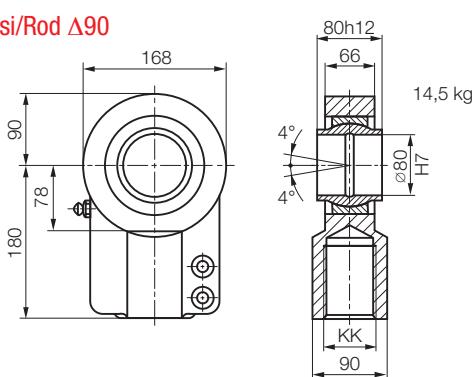


HD 6020 Ø160

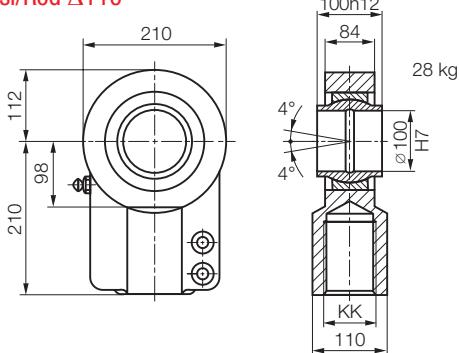
Männän halkaisija Bore size	160		mm
Männän pinta-ala Full bore area	201		cm ²
Varren halkaisija Rod diameter	90	110	mm
KK	M64×3	M80×3	
A	85	95	mm
Rengaspinta Annulus area	137	106	cm ²
Ilsun paino Weight of stroke per 100 mm	10,3	12,8	kg

Sylinterin paino kiinnikkeineen 0-iskulla ~135 kg
Cylinder weight with mounting, 0-stroke ~135 kg

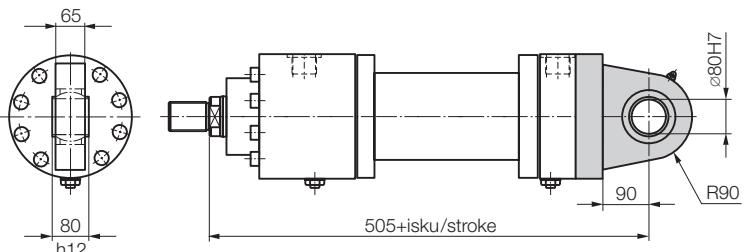
Varsi/Rod Δ90



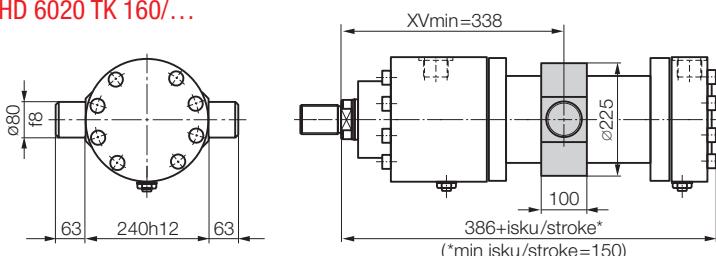
Varsi/Rod Δ110



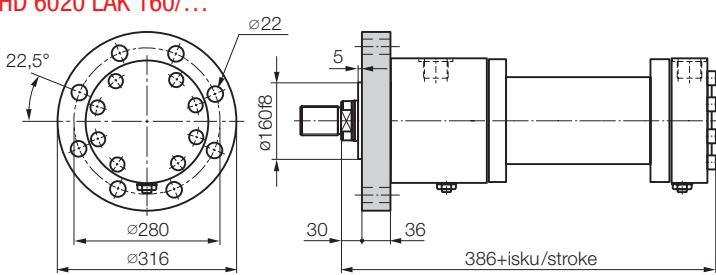
HD 6020 PK 160/...



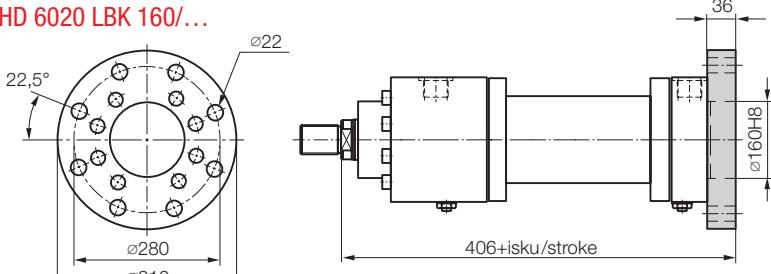
HD 6020 TK 160/...

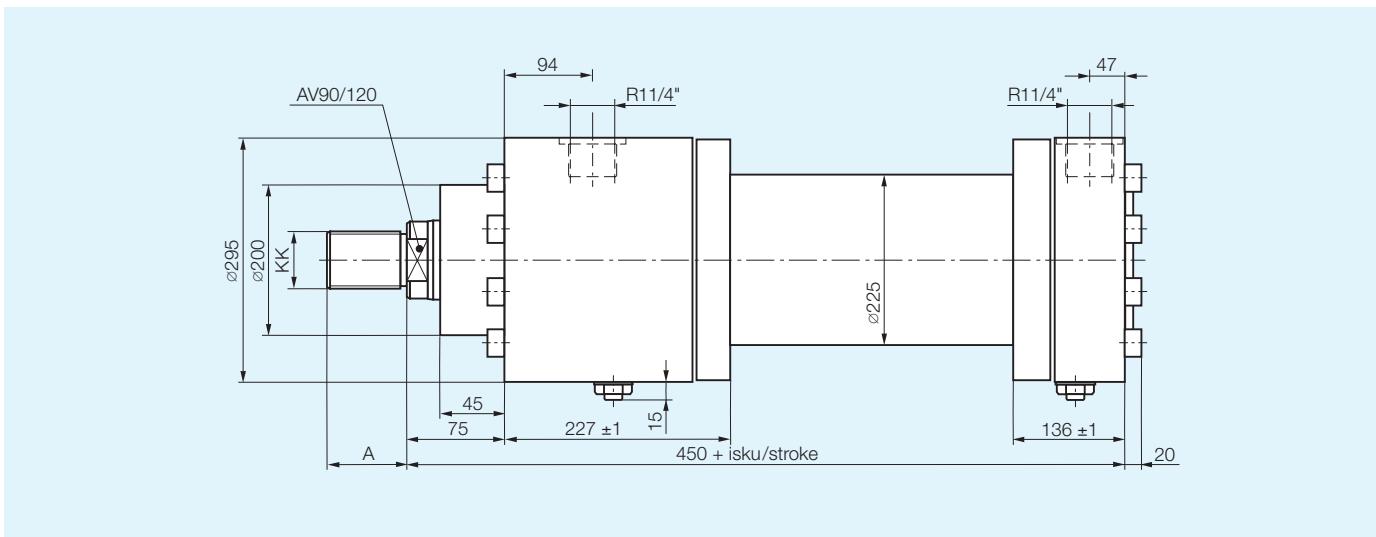


HD 6020 LAK 160/...

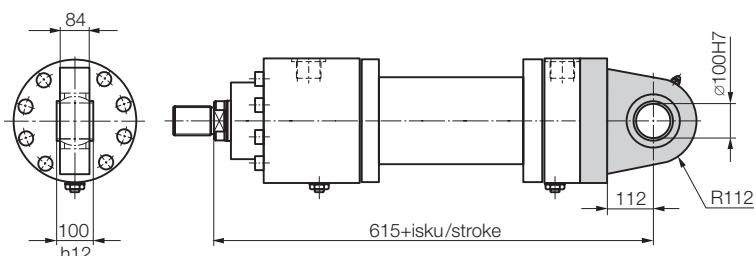


HD 6020 LBK 160/...

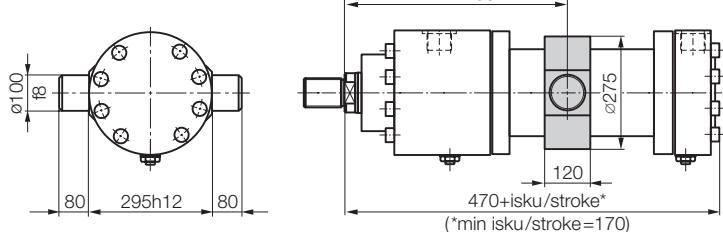




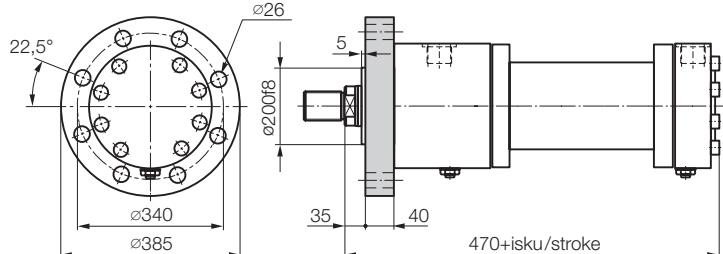
HD 6020 PK 200/...



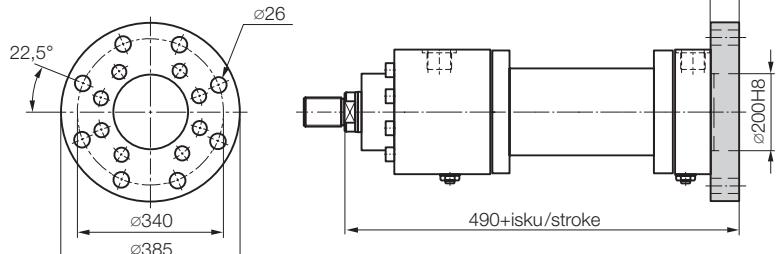
HD 6020 TK 200/...



HD 6020 LAK 200/...



HD 6020 LBK 200/...

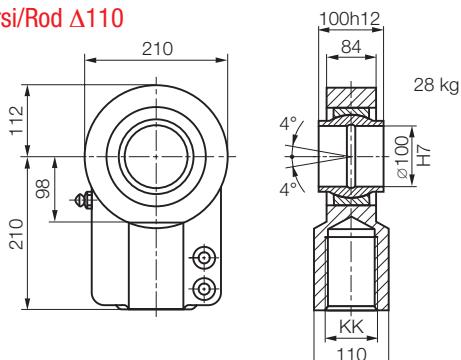


HD 6020 Ø 200

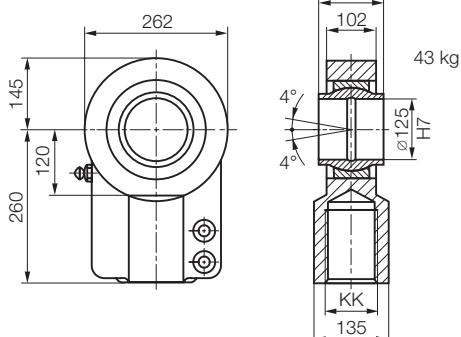
Männän halkaisija Bore size	200	mm	
Männän pinta-ala Full bore area	314	cm ²	
Varren halkaisija Rod diameter	110	140	mm
KK	M80×3	M100×3	mm
A	95	112	mm
Rengaspinta Annulus area	219	160	cm ²
Iskun paino Weight of stroke per 100 mm	14,0	18,7	kg

Sylinterin paino kiinnikkeineen 0-iskulla
Cylinder weight with mounting, 0-stroke ~250 kg

Varsi/Rod Δ110



Varsi/Rod Δ140



Sylinterin vakavuus:

The column strength of cylinder:

Työntävän sylinterin männänvarsi pitää tarkastella nurjahduksen suhteen. Nurjahduksen lisäksi on harkittava sylinterin vakavuutta. Pitkään sylinteri ei saa taipua sivusuunnassa. Se aiheuttaisi varren ja männän ohjaimien rikkoutumisen ja sylinterin ennen aikaisen tuhoutumisen.

Sylinteriä taivuttavaa sivuttaiskuormitusta aiheuttavat:

- sylinterin kohdistuvat ulkoiset voimat
- sylinterin ja paineväliaineen paino
- kiilthyvyys- ja hidastuvuusvoimat
- asento- ja asennusvirheet
- laitteen rungon muodonmuutokset

Pitkäksiksi sylinterille saadaan riittävä vakavuus rajoittamalla iskuja eli kasvattamalla männän ja varren ohjaimien pienintä välimatkaa.

Yleinen käytäntö, jota HYDORING OY:kin suosittaa, on, että jokaista yhden metrin iskunpituuuden ylittävää, alkavaa iskunpituuden metriä kohti, lisätään rajoitinta 100 mm:llä.

Käytäntö on suuntaa antava ja on huomattava, että esimerkiksi pystyasentoinen tai vetävä sylinteri ei ole samalla tavoin kriittinen kuin makoava ja työntävä sylinteri. Huomaa, että rajoittimen käyttö lisää sylinterin pituutta.

The selection of a cylinder for thrust conditions requires a buckling analysis. Besides buckling you have to consider the column strength of the cylinder. Not even a long-stroke cylinder may bend sideways. That would cause the damage of the piston and rod guides and the premature destruction of the cylinder.

The reasons for bending side-loads are:

- external forces
- The weights of cylinder and fluid
- acceleration and deceleration forces
- misalignment of cylinder
- transformations of device frame

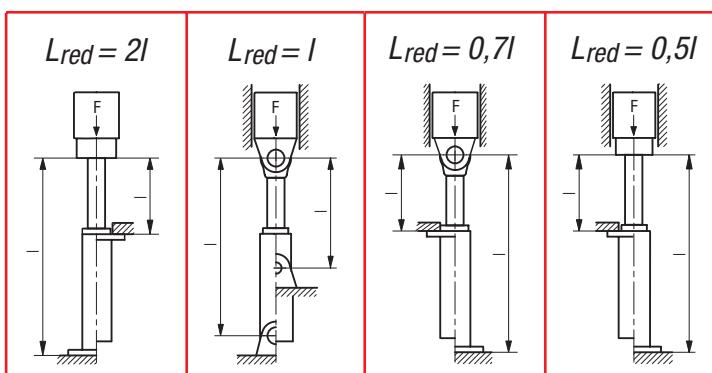
The sufficient column strength for a long-stroke cylinder is achieved by increasing the minimum distance between piston and rod guides with stopper. **General practice, which also HYDORING OY recommends, is, that each beginning metre of stroke length of more than one metre requires an addition of stopper length of 100 mm.** This is only a rule of thumb and you have to remark, that for instance an upright or pulling cylinder is not critical in the same way as laying and pushing one. Notice, that the stopper makes the cylinder longer.

Nurjahdus:

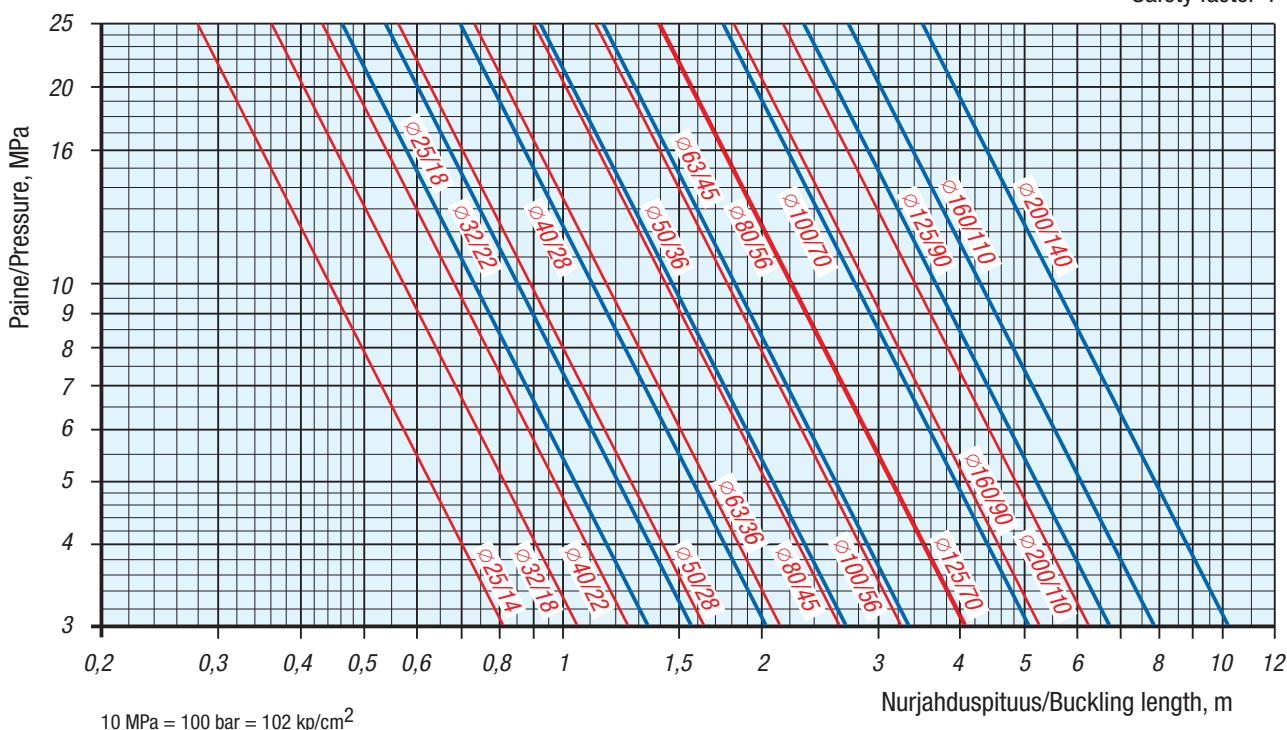
Buckling:

1. Määrittele sylinterikoko, työpaine sekä sylinterin ja varren kiinnitystapa.
2. Etsi oikeanpuoleisesta kaaviosta valitsemaasi kiinnitystapaa vastaava sylinterin redusoitu pituus L_{red} .
3. Tarkasta diagrammista, että L_{red} on pienempi kuin sylinterin nurjahduspietus työpaineella.

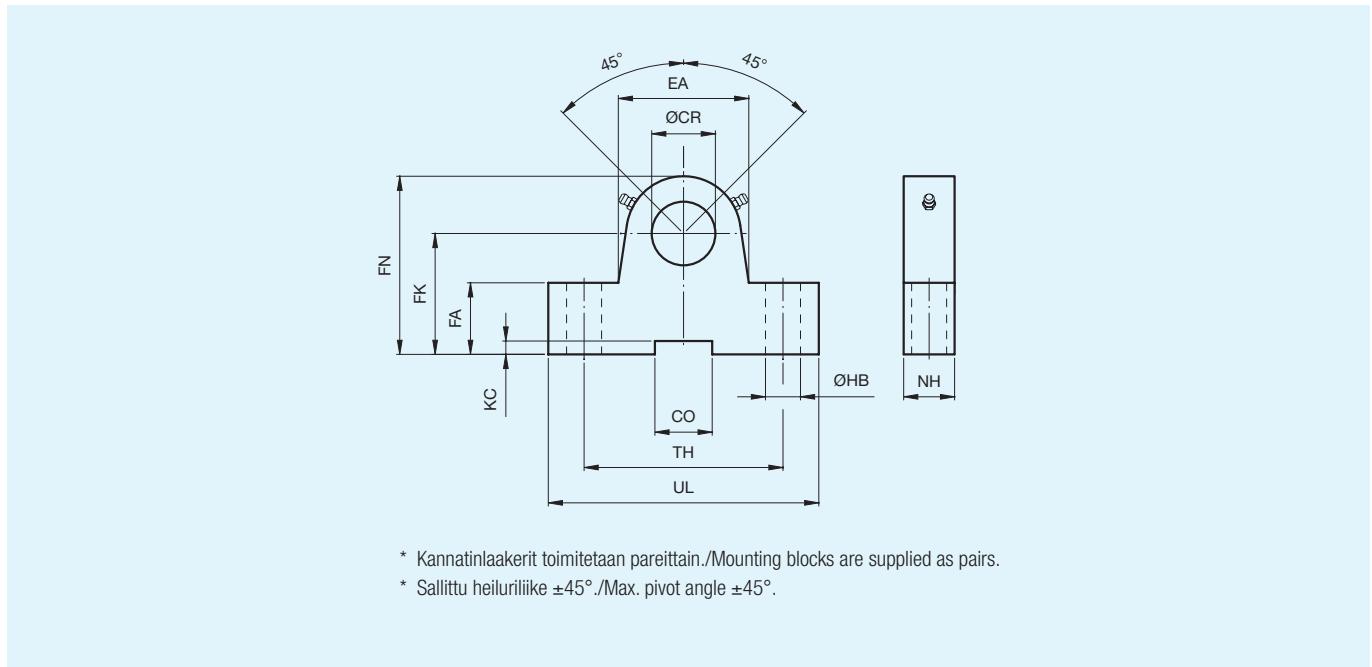
1. Determine cylinder size, working pressure and the type of cylinder mounting and rod end connection.
2. Consult the chart on the right and find the reduced length L_{red} of the cylinder that corresponds to the conditions used.
3. Study the diagram to see, that L_{red} is shorter than the buckling length of the cylinder at the working pressure.



Varmuuskerroin 4
Safety factor 4



Kannatinlaakeri / Mounting block - ISO 8132



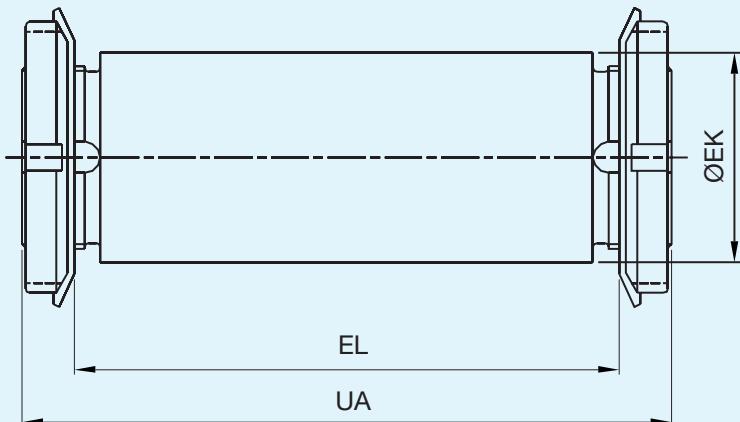
Mitat / Dimensions

CR H7	Paino per pari Weight per pair kg
32	3,4
40	5,0
50	9,6
63	19
80	31

CO N9	EA max	FA	FK	FN	HB	KC +0,3	NH	TH	UL
25	65	40	65	92	18	5,4	30	110	150
36	82	45	76	112	22	8,4	32	125	170
36	106	60	95	138	26	8,4	40	160	210
50	140	70	112	168	33	11,4	50	200	260
50	175	85	140	215	39	11,4	62	250	322

↑ Tilauskoodi esim. CR 50/Ordering code e.g. CR 50

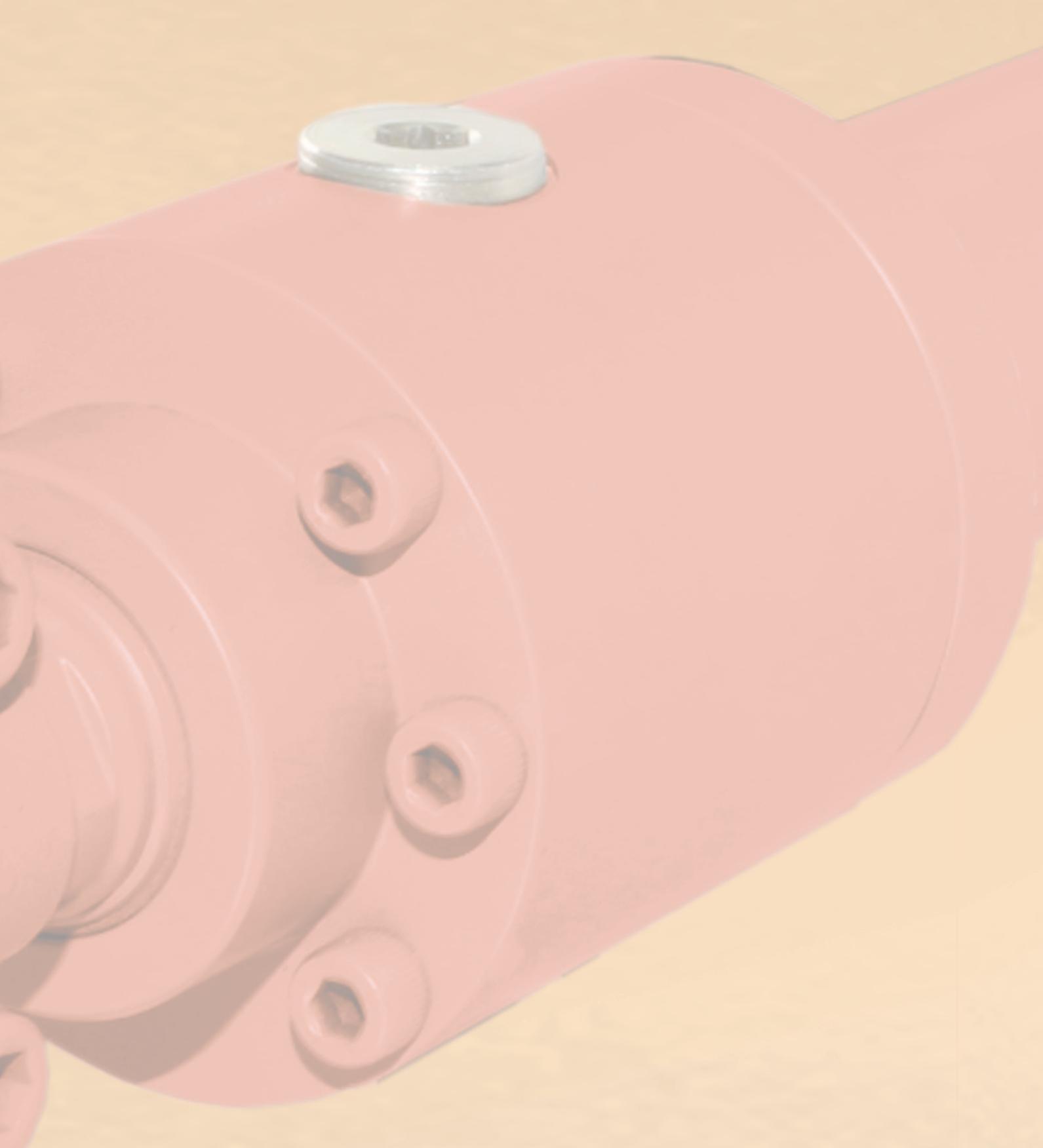
Akselitappi / Pin



Mitat / Dimensions

EK f7	Paino Weight kg	EL	UA
32	0,8	92	110
40	1,3	104	124
50	2,5	130	154
63	5	163	190
80	10	204	240

↑ Tilauskoodi esim. EK 50/Ordering code e.g. EK 50



HYDORING

SYLINTERIT • CYLINDERS

Sylinterisarjat / Cylinder series

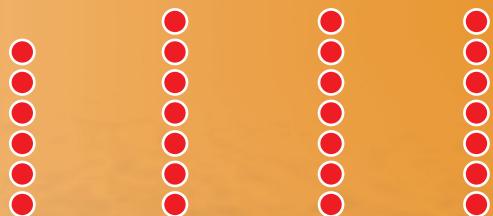
Männän halkaisijat / Bore sizes
Nimellispaine / Nominal pressure
Kiinnitysmitat / Mounting dimensions
Kaksitoiminen / Double acting
Päätyvaimennukset / End cushionings
Asema-anturi / Position sensor

HD 2250	HD 6020	HD 6022	HD 6000
Ø25–250 21/25 MPa	Ø25–200 16 (25) MPa ISO 6020/1	Ø50–200 25 MPa ISO 6022	Ø50–125 16 (25) MPa (ISO 6020/1)



Erikoisversioita / Special versions

Päätytunnistus / End limit switch
Ilmausruumit / Air bleeds
Lämmityskiertoliittäimet / Connections for cylinder warm up
Matalakitkiset tiivisteet / Low friction seals
Tiivisteet korkeisiin lämpötiloihin / High temperature seals
Ruostumaton männänvarsi / Stainless steel rod
Eri maalausvaihtoehdot / Various painting options



Erikoissylinterit / Special cylinders

Uppomäntäsylyntterit / Plunger cylinders
Yksitoimiset teleskooppisylinterit / Single acting telescope cylinders
Kaksitoimiset teleskooppisylinterit / Double acting telescope cylinders
Jousisylinterit / Spring cylinders
Servosylinterit / Servo cylinders
Vääntösylinterit / Torque actuators
Sylinterit vaikeisiin korroosio-olosuhteisiin / Cylinders for corrosive circumstances
Sylinterit alhaisiin lämpötiloihin / Low temperature cylinders

HYDORING

JÄRJESTELMÄT • SYSTEMS

Hydraulivoimayksiköt

- Minikoneikkosarja / Mini power units HD MK10
- Pienkoneikkosarja / Small power units HD K100
- Koneikkosarja / Power unit HD K200

Kiertovoitelujärjestelmät / Central lubrication systems

Hydrauliikkakomponentit / Hydraulic components

Asennus / Installations

Huolto / Service

Suunnittelu / Design

Koulutus / Training

Jatkuvan tuotekehitystyön takia pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Due to continuous product development, we keep the right for changes without prior notice.

HYDORING

www.hydoring.com

HYDORING OY

Porakallontie 2, FIN -21800 KYRÖ
Tel. +358 (0)207 656 900
Fax +358 (0)207 656 901
sales@hydoring.com

Lahdenkatu 55, FIN -15210 LAHTI
Tel. +358 (0)207 656 900
Fax +358 (0)207 656 920